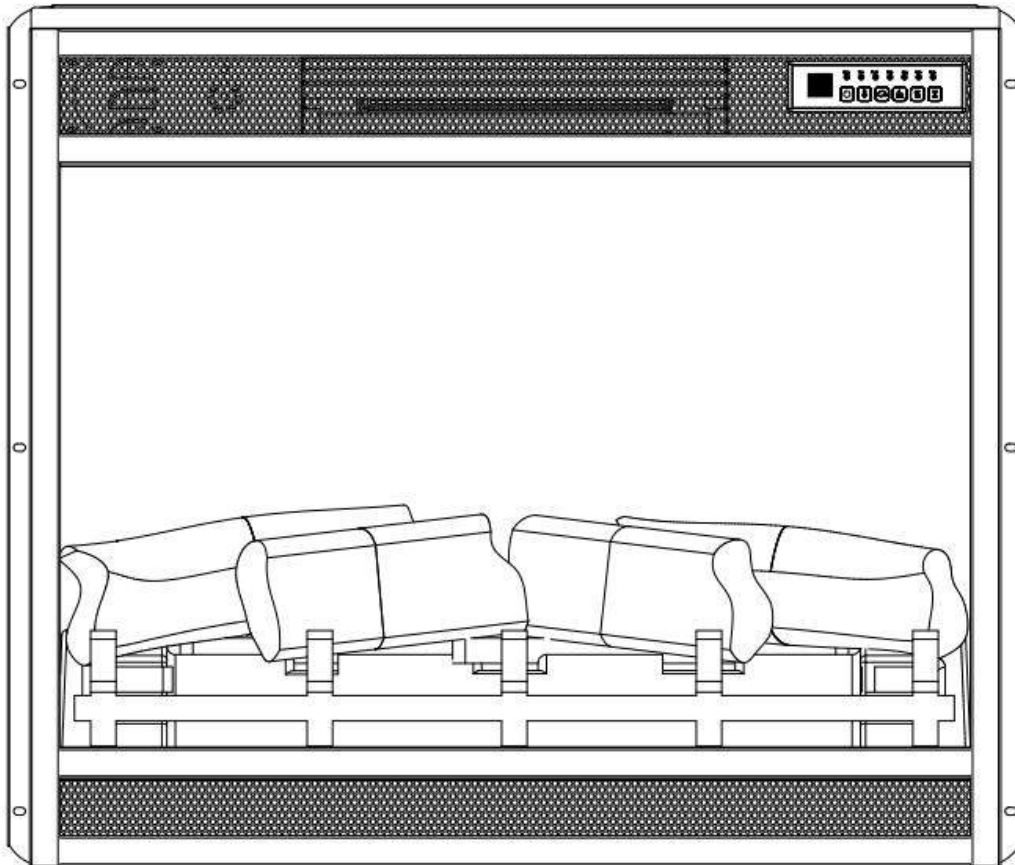


# ELECTRIC INSERT FIREPLACE HEATER

## OWNERS MANUAL

Model Numbers: AV-INS23-3D

Polski s. 10  
Nederlands blz. 19



**AC 220-240V 50Hz 2000W**

### **⚠ WARNING**

**Read and understand** this entire owner's manual, including **all safety information**, **before plugging in** or **using** this product. Failure to do so could result in **fire, electric shock, or serious personal injury**.

### **⚠ CAUTION**

**Keep this owner's manual** for future reference. If you sell or give this product away, **make sure this manual accompanies this product**.



# IMPORTANT SAFETY INFORMATION!

## WARNING

**When using electrical appliances basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following:**

- Read all instructions before using this heater.
- This heater is hot when in use. To avoid burning, do not touch hot surface. If provided, use handles when moving this heater. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes, and curtains at least 1 m from the front of the heater and keep them away from the sides and rear. In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- Extreme caution is necessary when any heater is used near children or the infirm and whenever the heater is left operating and unattended.
- Always unplug heater when not in use.
- Do not operate any heater with a damaged cord or plug or after the heater malfunctions, has been dropped damaged in any manner, return heater to authorized service facility for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair.
- Indoor use only, do not use outdoors.
- This heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas and similar indoor locations. Never locate heater where it may fall into a bathtub or other water container.
- Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tipped over.
- To disconnect heater, turn controls to off, then remove plug from outlet.
- Do not inset or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock or fire, or damage the heater.
- To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner. Do not use on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked.
- A heater has hot and arcing or sparking parts inside. Do not use it in areas where gasoline, or flammable liquids are used or stored.
- Use this heater only as describes in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.
- DANGER-HIGH Temperatures may be generated under certain abnormal conditions. Do not partially or fully cover or obstruct the front of this heater.
- Replacement of the lamps should be done only while the heater is disconnected from the supply circuit.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

# Preparation

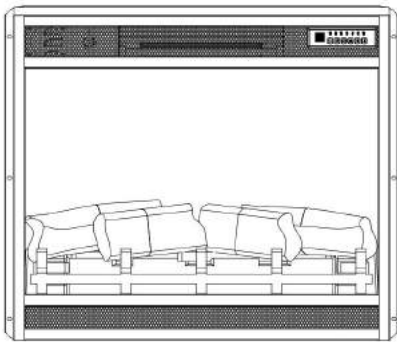


This product includes a **GLASS panel!** Always use **extreme caution** when **using**. Failure to do so could result in **personal injury** or **property damage**.

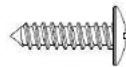
Remove all parts and hardware from the carton and place them on a clean, soft, dry surface. Check the parts list to make sure nothing is missing. Dispose of packaging materials properly. Please recycle whenever possible.

**You will need the following tools (not included):** Phillips screwdriver.

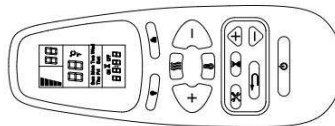
# Parts and Hardware



**A** – Fireplace ( 1 )



**D** – ST4x12 Metal Screws (6)



**C** – Remote Control ( 1 )



**D-** Instruction Manual (1)

# Operation



**Read and understand** this entire owner's manual, including **all safety information**, **before plugging in** or **using** this product. Failure to do so could result in **electric shock**, **fire**, **serious injury**, or **death**.

## Power

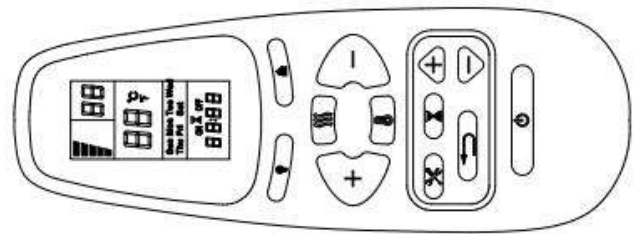
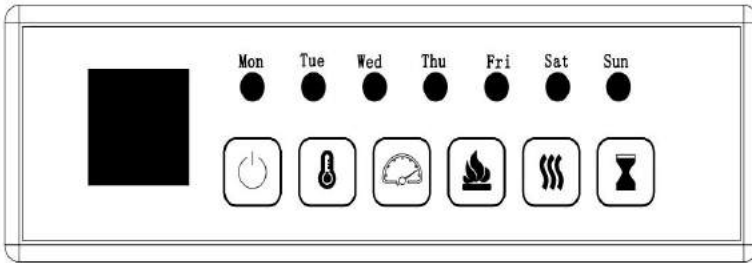
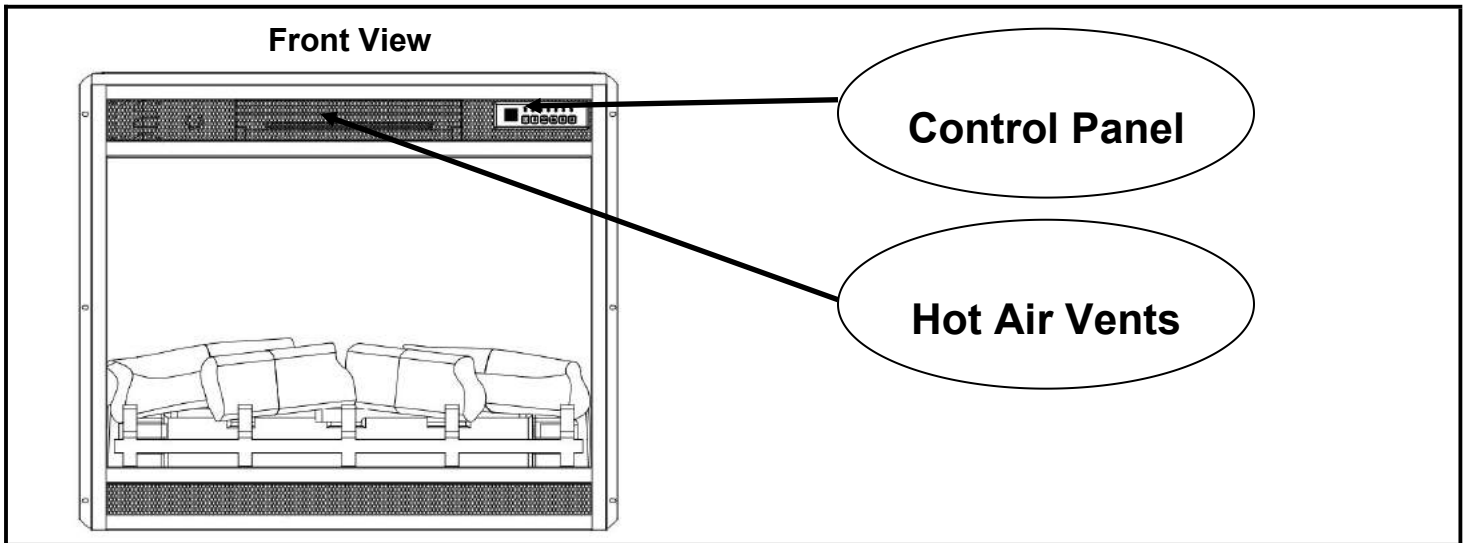
Plug the power cord into a 220-240V 50Hz outlet (see **IMPORTANT SAFETY INFORMATION** on **Pages 2 and 3**). Make sure the outlet is in good condition and that the plug is not loose. **NEVER** exceed the maximum amperage for the circuit. **DO NOT** plug other appliances into the same circuit.

## Methods of Operation




This electric fireplace can be operated by the CONTROL PANEL, located on the Front of the fireplace (see figure below), or by the battery-powered REMOTE CONTROL.




The operation and functions of the two methods are the same.

Before operating, please review the **IMPORTANT SAFETY INFORMATION** on **Pages 2 and 3**, and heed all warnings.

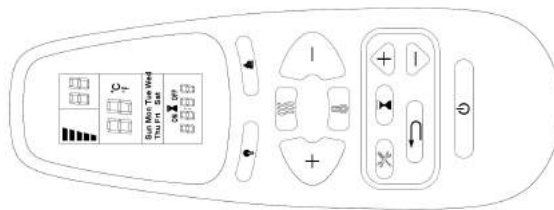




## Control Panel / Remote Control Operation



BUTTON	FUNCTION	ACTION & INDICATION
 <b>POWER</b>	<b>ON:</b> Enables control panel functions and remote control. Turns on flame effect. <b>OFF:</b> Disables control panel functions and remote control. Turns off flame effect.	1. <b>Press once.</b> Indicator light turns on. Power turns on. All functions enabled. 2. <b>Press again.</b> Flame effect turns off. Power and all functions turn off.
 <b>TIMER</b>	<b>TIMER button:</b> Controls timer settings to turn off fireplace at selected time. Settings range from 0.5 hours to 8 hours.	1. <b>Press once.</b> Indicator light turns on. Timer is set to 0.5 hours. 2. <b>Press again until desired setting is reached.</b> Display window shows setting.
 	<b>COLOR button:</b> Makes the color flame effect changing. <b>NOTE:</b> color effect stays on until power button is turned off. Color flame effect must be on for heater to turn on.	1. <b>Press once.</b> Indicator light turns on. Flame color effect gets changing. 2. <b>Press again</b> until desired setting is reached. Display window shows setting.

	<p><b>Flame speed button:</b> Makes the flame speed changing.</p> <p><b>NOTE:</b> flame speed effect stays on until power button is turned off.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>Press once.</b> Indicator light turns on. Flame speed effect gets changing.</li> <li><b>Press again</b> until desired setting is reached.</li> </ol>																																																								
 <p><b>HEATER</b></p>	<p><b>HEATER button:</b> Turns heater on and off.</p> <p><b>NOTE:</b> The heater only works when the flame effect is on. If the flame effect is off, the heater will not turn on.</p> <p><b>NOTE:</b> To prevent overheating, the heater blows cool air for 10 seconds before the heater turns on, and after it turns off.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>Press once.</b> Indicator lights up. Fan blows cool air for 10 seconds. Low heater turns on and blows warm air.</li> <li><b>Press again.</b> Indicator lights up. High heater turns on and blows hot air.</li> <li><b>Press again.</b> Heaters turn off. The fan blows cool air, then turns off.</li> </ol>																																																								
 <p><b>TEMP</b></p>	<p><b>TEMPERATURE button:</b> Turns heater on and off.</p> <p><b>NOTE:</b> Press &amp; Hold the button for 5 seconds, the temperature setting will switch from °C to °F. Same way from °F to °C.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>Press once:</b> Indicator lights up. Temperature goes to 18 °C</li> <li><b>Press again:</b> until desired setting is Reached. Digital display shows setting circles as below:</li> </ol>																																																								
<table border="1"> <thead> <tr> <th>NO</th> <th>0</th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> <th>5</th> <th>6</th> <th>7</th> <th>8</th> <th>9</th> <th>10</th> <th>11</th> <th>12</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>°C</td> <td>18</td> <td>19</td> <td>20</td> <td>21</td> <td>22</td> <td>23</td> <td>24</td> <td>25</td> <td>26</td> <td>27</td> <td>28</td> <td>29</td> <td>30</td> </tr> <tr> <td>°F</td> <td>64</td> <td>66</td> <td>68</td> <td>70</td> <td>72</td> <td>74</td> <td>76</td> <td>78</td> <td>80</td> <td>82</td> <td>84</td> <td>86</td> <td>88</td> </tr> <tr> <td></td> <td>65</td> <td>67</td> <td>69</td> <td>71</td> <td>73</td> <td>75</td> <td>77</td> <td>79</td> <td>81</td> <td>83</td> <td>85</td> <td>87</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		NO	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	°C	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	°F	64	66	68	70	72	74	76	78	80	82	84	86	88		65	67	69	71	73	75	77	79	81	83	85	87		
NO	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12																																													
°C	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30																																													
°F	64	66	68	70	72	74	76	78	80	82	84	86	88																																													
	65	67	69	71	73	75	77	79	81	83	85	87																																														


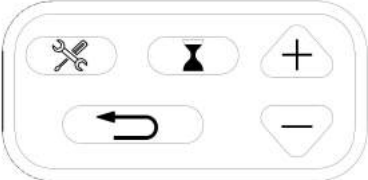


## Remote Control Operation


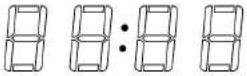



BUTTON	FUNCTION	ACTION & INDICATION
 <p><b>POWER</b></p>	<p><b>ON:</b> Enables control panel functions and remote control. Turns on flame effect.</p> <p><b>OFF:</b> Disables control panel functions and remote control. Turns off flame effect.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>Press once.</b> Indicator light turns on. Power turns on. All functions enabled.</li> <li><b>Press again.</b> Flame effect turns off. Power and all functions turn off.</li> </ol>
	<p><b>COLOR button:</b> Makes the color flame effect changing.</p> <p><b>NOTE:</b> color effect stays on until power button is turned off. Color flame effect must be on for heater to turn on.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>Press once.</b> Indicator light turns on. Flame color effect gets changing.</li> <li><b>Press again</b> until desired setting is reached. Display window shows setting.</li> </ol>

	<p><b>FLAME button:</b> Makes flame effect dimmer and brighter.</p> <p><b>NOTE:</b> Flame effect stays on until power button is turned off. Flame effect must be on for heater to turn on.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>Press once.</b> Indicator light turns on. Flame brightness effect gets changing.</li> <li><b>Press again.</b> until desired setting is reached.</li> </ol>
 <b>HEATER</b>	<p><b>HEATER button:</b> Turns heater on and off.</p> <p><b>NOTE:</b> The heater only works when the flame effect is on. If the flame effect is off, the heater will not turn on.</p> <p><b>NOTE:</b> To prevent overheating, the heater blows cool air for 10 seconds before the heater turns on, and after it turns off.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>Press once.</b> Indicator lights up. Fan blows cool air for 10 seconds. Low heater turns on and blows warm air.</li> <li><b>Press again.</b> Indicator lights up. High heater turns on and blows hot air.</li> <li><b>Press again.</b> Heaters turn off. The fan blows cool air, then turns off.</li> </ol>








### TIMER SETTINGS ON REMOTE CONTROL

 : <b>Timer:</b> Displays current day, time, and week. Press to enter or confirm timer settings.	
 : <b>Settings:</b> Press to move to next step (use with Timer button). Press to confirm week timer.	
 : <b>Back:</b> Press to clear timer settings. Press to return to the previous step (use with Settings button).	
<b>Up and Down</b> (use with Settings button).	





<b>LCD Screen</b>		
<b>Weekday</b> → Mon, Tues, Wed, Thurs, Fri, Sat, Sun	Sun Mon Tue Wed Thu Fri Sat	<p><b>Note:</b> The functions can only be adjusted when the related letters or digits are flashing.</p> <p><b>Note:</b> Calibrate the timer to current time before the weekly settings.</p>
<b>Time Display</b> →	ON  OFF 	
Current Time / Timer From 00: 00 to 24 NOTE: 00-12:00 is AM / 13:00-24:00 is PM		

 <b>TEMP</b>	<b>TEMPERATURE button:</b> Turns heater on and off.							<b>1. Press once:</b> Indicator lights up. Temperature goes to 18 °C						
	<b>NOTE:</b> Press & Hold the button for 5 seconds, the temperature setting will switch from °C to °F. Same way from °F to °C.													
	<b>NO</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>
	<b>°C</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b>
	<b>°F</b>	<b>64</b>	<b>66</b>	<b>68</b>	<b>70</b>	<b>72</b>	<b>74</b>	<b>76</b>	<b>78</b>	<b>80</b>	<b>82</b>	<b>84</b>	<b>86</b>	<b>88</b>

## 1 Set current day and time






1. Press  once. When "MON" (Monday) begins flashing, use  to select the current day.
2. Press . When the hour digits begin flashing, use  to select the current hour.
3. Press  again. When the minute digits begin flashing, use  to select the current minute.
4. Press  again. The current time is now set.

## 2 Set ON/OFF time and temperature on a weekly cycle

1. Press . When "MON" begins flashing, press  3 times. When "ON" begins flashing, use  to select the desired hour and minute to turn on the heater.  at any time to clear the digits and shut down "ON" timer.









**note:**

The timer can only be adjusted in 30-minute increments (i.e. 00:00 - 00:30; 00:30 - 01:00, etc.)

2. Press . When "OFF" begins flashing, use  to select the desired hour and minute to turn off the heater. Press  at any time to clear the digits and shut down "OFF" timer.
3. Press  again. When "18" begins flashing, use  to select the desired temperature for Monday.

**note:**

If the temperature was previously set, those digits will be shown instead of "18".

4. Press  again. When "TUES" appears on the screen and "ON" begins flashing, use  to select the desired hour and minute to turn on the heater for Tuesday.
5. Press  again. When "OFF" begins flashing, use  to select the desired hour and minute to turn off the heater for Tuesday.
6. Press  again. When "18" begins flashing, use  to select the desired temperature for Tuesday.
7. Repeat steps 1 to 6 to set the "ON/OFF" time and temperature for Wednesday, Thursday, Friday, Saturday, and Sunday.
8. Press  or  to complete programming, ensuring to aim the remote control at the receiver, located in the middle of the appliance. The appliance will "beep" once to confirm that programming has been successful.

## Open window warning

If the room temperature decreases by 10 degrees within 3 minutes, the appliance will assume there is an open window nearby. In order to conserve energy, the heater will automatically switch from High Heat to Low Heat, or if the heater is already at Low Heat, it will turn off completely.

When switching from High Heat to Low Heat, the appliance will beep 3 times and the digital display will flash “88” 3 times before displaying the existing heating status.

When switching from Low Heat to Off, the appliance will beep 3 times and the digital display will flash “88” continuously.

To reset the heating function, see “operating remote control” section.

### NOTICE

When the heater is first turned on, a slight odor may be present. This is normal and should not occur again unless the heater is not used for a long period of time.

### NOTICE

To improve operation, **aim** the remote control at the front of the fireplace. **DO NOT press the buttons too quickly.** Give the unit time to respond to each command.

## Temperature Limiting Control

This heater is equipped with a Temperature Limiting Control. Should the heater reach an unsafe temperature, the heater will automatically turn OFF. To reset:

1. Unplug the power cord from the outlet.
2. Turn the ON/OFF switch on the CONTROL PANEL to OFF. **Wait 5 minutes.**
3. Inspect the fireplace to make sure no vents are blocked, or clogged with dust or lint. If they are, use a vacuum to clean the vent areas.
4. With the POWER switch in the OFF position, plug the power cord back into the outlet.
5. If the problem continues, have your outlet and wiring inspected by a professional.

## Remote Control Battery Information

- This remote control uses **Two AAA batteries ( NOT included).**



**NEVER** dispose of batteries in **fire**. Failure to observe this precaution **may result in an explosion**. Dispose of batteries at your local hazardous material processing center.

## Care and Maintenance

### Cleaning



**ALWAYS** turn the heater **OFF** and **unplug the power cord from the outlet** before cleaning, performing maintenance, or moving this fireplace. Failure to do so could result in **electric shock, fire, or personal injury**.



**NEVER** immerse in **water** or **spray with water**. Doing so could result in **electric shock, fire, or personal injury**.



### Metal:

- Buff using a soft cloth, slightly dampened with a citrus oil-based product.
- **DO NOT** use brass polish or household cleaners as these products will damage the metal trim.

### Glass:

- Use a good quality glass cleaner sprayed onto the cloth or towel. Dry thoroughly with a paper towel or lint-free cloth.
- **NEVER** use abrasive cleansers, liquid sprays, or any cleaner that could scratch the surface.

### Vents:

- Use a vacuum or duster to remove dust and dirt from the heater and vent areas.

### Plastic:

- Wipe gently with a slightly damp cloth and a mild solution of dish soap and warm water.
- **NEVER** use abrasive cleansers, liquid sprays, or any cleaner that could scratch the surface.

## Maintenance



**Risk of electric shock! DO NOT OPEN any panels. No user-serviceable parts inside!**



**ALWAYS** turn the heater **OFF** and **unplug the power cord from the outlet** before cleaning, performing maintenance, or moving this fireplace. Failure to do so could result in **electric shock, fire, or personal injury.**

### Electrical and Moving Parts:

- The fan motors are lubricated at the factory and will not require lubrication.
- Electrical components are integrated in the fireplace and are not serviceable by the consumer.
- **Storage:**
- Store heater in a clean dry place when not in use.



### WEEE:

#### Meaning of crossed –out wheeled dustbin:

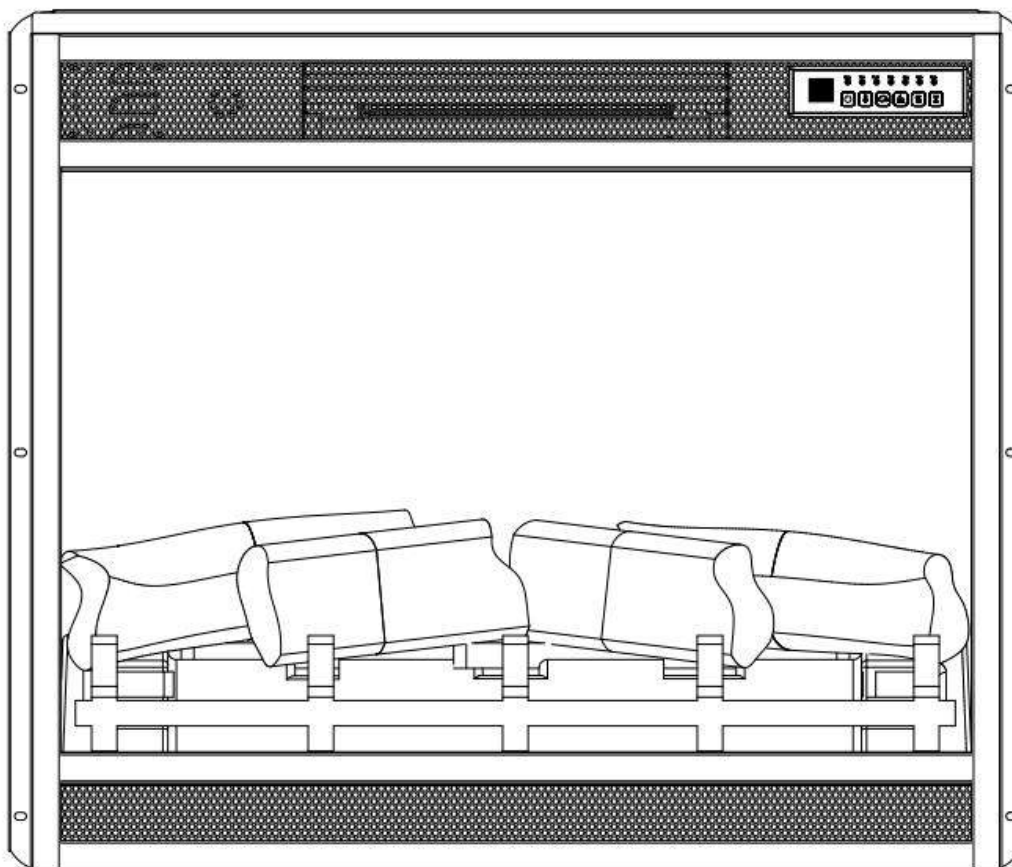
Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact you local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.



# WKŁAD KOMINKA ELEKTRYCZNEGO

## INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

Model: AV-INS23-3D



**AC 220-240V 50Hz 2000W**

 <b>OSTRZEŻENIE</b>	<p>Przed podłączeniem lub skorzystaniem z urządzenia, <b>przeczytaj ze zrozumieniem całą instrukcję użytkownika</b>, z uwzględnieniem <b>wszystkich informacji dotyczących bezpieczeństwa</b>. Niezastosowanie się do tego wymogu może skutkować <b>wzniesieniem ognia, porażeniem prądem lub poważnymi obrażeniami ciała</b>.</p>
 <b>UWAGA</b>	<p>Zachowaj niniejszą instrukcję użytkownika w celu skorzystania z niej w przyszłości. W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia, <b>należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję</b>.</p>

# WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA:

## OSTRZEŻENIE:

**Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych, należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń osób, z uwzględnieniem poniższych wskazówek:**

- Przeczytaj wszystkie instrukcje przed użyciem tego urządzenia.
- Urządzenie nagrzewa się podczas pracy. Aby uniknąć oparzeń, nie dotykaj gorących powierzchni. Jeżeli są dostępne – używaj uchwytów w celu przenoszenia urządzenia. Trzymaj materiały palne takie jak meble, poduszki, pościel, dokumenty, ubrania i zasłony w odległości co najmniej 1 m od przodu urządzenia. Trzymaj wszystkie te przedmioty z dala od boków i tyłu urządzenia. Aby uniknąć przegrzania, nie okrywaj niczym urządzenia.
- Szczególną ostrożność należy zachować, gdy urządzenie grzewcze używane jest w pobliżu dzieci lub osób niepełnosprawnych oraz gdy pozostaje załączone bez nadzoru.
- Nieużywane urządzenie należy odłączyć od zasilania.
- Nie uruchamiaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, bądź w przypadku usterki urządzenia, upadku z wysokości. Należy oddać urządzenie do autoryzowanego serwisu w celu zbadania, regulacji elektrycznej lub mechanicznej, lub naprawy.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku wewnątrz budynku.
- Nie używaj urządzenia w łazienkach, pralniach i podobnych pomieszczeniach. Nigdy nie umieszczaj urządzenia w miejscach gdzie może wpaść do wanny lub innego zbiornika z wodą.
- Nie prowadź przewodu zasilającego pod wykładziną. Nie zakrywaj przewodu dywanami, chodnikami oraz innymi wykładzinami. Prowadź przewód z dala od często uczęszczanych miejsc i tak, żeby nikt się o niego nie potknął.
- Aby odłączyć urządzenie, wygaś wszystkie kontrolki na „OFF”, a następnie wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Nie wkładaj i nie pozwól aby jakiegokolwiek przedmioty dostały się do otworów wentylacyjnych i nawiewu, gdyż może to spowodować porażenie prądem, pożar lub uszkodzenie urządzenia.
- Aby uniknąć ryzyka pożaru, nie blokuj wlotów i wylotów powietrza w jakikolwiek sposób. Nie używaj urządzenia na miękkich powierzchniach takich jak łóżko, gdzie otwory mogą zostać zablokowane.
- Kominek posiada wewnątrz elementy nagrzewające się oraz mogące wytwarzać iskry i łuki elektryczne. Nie używaj w miejscach przechowywania benzyny, farb lub innych łatwopalnych cieczy.
- Używaj kominka tylko w sposób przedstawiony w niniejszej instrukcji. Wszelkie inne zastosowania nie zalecane przez producenta, mogą spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia osób.
- NIEBEZPIECZEŃSTWO – WYSOKIE temperatury mogą być generowane w nieprawidłowych warunkach pracy. Nie zakrywaj w całości lub częściowo przodu urządzenia grzewczego.
- Lampy można wymieniać wyłącznie po odłączeniu kominka od zasilania.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o obniżonej sprawności fizycznej, umysłowej lub czuciowej bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy albo doświadczenia, chyba że znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały przez nią poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia. Należy zadbać o to, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- UWAGA: Aby uniknąć ryzyka spowodowanego niezamierzonym zresetowaniem termicznych wyłączników przeciążeniowych, kominka nie wolno podłączać do zewnętrznego urządzenia przełączającego, jak programator lub obwodu z układem cyklicznego załączania i wyłączania.

# Przygotowanie

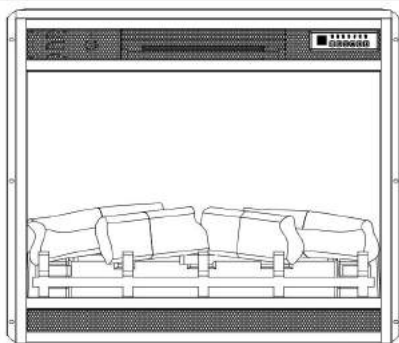


Produkt ten wyposażony jest w **szklany panel!** Zawsze podczas przenoszenia **szkła** należy zachować **szczególną ostrożność**. Niezastosowanie się do tego zalecenia może skutkować obrażeniami ciała lub uszkodzeniem mienia.

Wyjmij wszystkie podzespoły i elementy montażowe z kartonu i ułóż je na czystym, miękkim i suchym podłożu. Sprawdź listę części aby upewnić się, że niczego nie brakuje. Materiały opakowaniowe należy zutylizować we właściwy sposób. Zawsze gdy jest to możliwe, należy przekazywać odpady do ponownego przetwarzania.

Niezbędne będą następujące narzędzia (nie stanowią wyposażenia): śrubokręt krzyżakowy

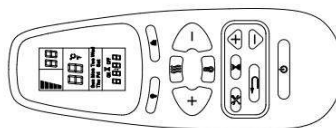
## Podzespoły i elementy montażowe



A – Kominek ( 1 )



D – ST4x12 Wkręty (6)



C – Pilot zdalnego sterowania ( 1 )



D- Instrukcja użytkownika (1)

## Obsługa



Przed podłączeniem lub **rozpoczęciem korzystania** z urządzenia, **przeczytaj ze zrozumieniem** całą instrukcję użytkownika, z uwzględnieniem **wszystkich informacji dotyczących bezpieczeństwa**. Niezastosowanie się do tego wymogu może skutkować **porażeniem prądem, wzniesieniem ognia, poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią**.

### Podłączenie do zasilania

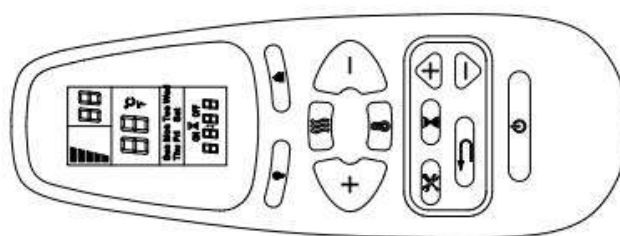
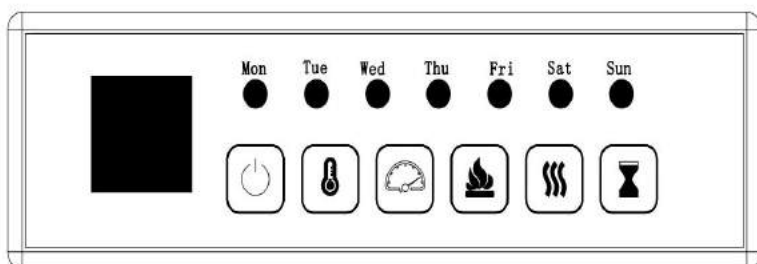
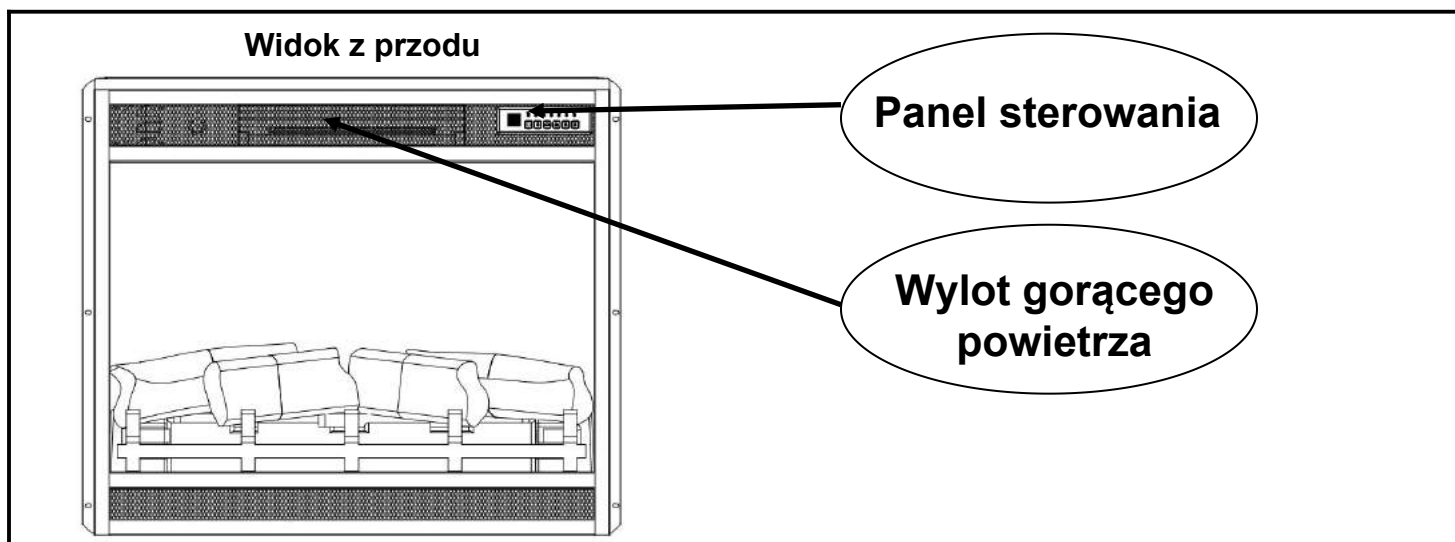
Podłącz przewód zasilający do gniazdka AC 220-240 V (patrz **WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA** na **stronach 2 i 3**). Upewnij się, że gniazdko jest w dobrym stanie technicznym i wtyczka nie jest luźna. **NIGDY** nie przekraczaj dopuszczalnego natężenia prądu dla obwodu. **NIE** podłączaj innych urządzeń do tego samego obwodu.

### Sposoby obsługi




Kominek ten można obsługiwać za pomocą PANELU DOTYKOWEGO, znajdującego się na panelu z prawej strony kominka (patrz poniższy rysunek) lub korzystając z PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA, zasilanego bateriami.

Obsługa i funkcje obu metod są identyczne.

Przed przystąpieniem do obsługi, zapoznaj się z **WAŻNYMI INSTRUKCJAMI BEZPIECZEŃSTWA** na **stronach 2 i 3** i zastosuj się do nich.

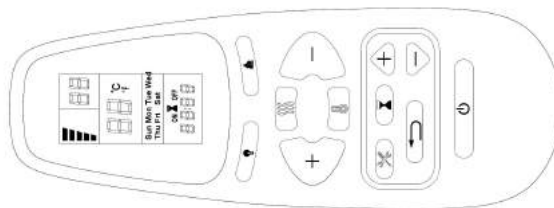




## Obsługa panelu sterowania / panelu dotykowego / pilota



PRZYCISK	FUNKCJA	DZIAŁANIE i SYGNALIZACJA
 <b>POWER</b>	<b>WŁ.:</b> Aktywuje funkcje panelu sterowania i pilota. Załącza efekt płomienia. <b>WYŁ.:</b> Blokuje funkcje panelu sterowania i pilota. Wyłącza efekt płomienia.	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>Naciśnij raz:</b> Kontrolka zaświeci się. Załączenie zasilania. Wszystkie funkcje aktywne.</li> <li><b>Naciśnij ponownie:</b> Efekt płomienia wyłączony. Urządzenie w trybie oczekiwania. Wszystkie funkcje nieaktywne.</li> </ol>
 <b>TIMER</b>	<b>Przycisk programatora:</b> Regulacja ustawień programatora w celu wyłączenia kominka o określonej godzinie. Zakres nastawy od 0,5 do 8 godziny.	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>Naciśnij raz:</b> Kontrolka zaświeci się. Programator ustawiony na 0,5 godziny.</li> <li><b>Naciskaj ponownie aż do uzyskaniażądanego ustawienia.</b> Kontrolka wskazuje ustawienie.</li> </ol>
	<b>Przycisk KOLORU:</b> Zmiana koloru dla efektu płomienia. <b>UWAGA:</b> Efekt koloru pozostaje aktywny do momentu naciśnięcia przycisku zasilania. Efekt koloru płomienia musi być załączony w celu uruchomienia nagrzewnicy.	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>Naciśnij raz:</b> Zmiana koloru płomienia.</li> <li>Naciskaj ponownie aż do uzyskaniażądanego ustawienia. Dostępne są trzy kolory</li> </ol>

	<p><b>Szybkość efektu:</b> Zmiana szybkości efektu płomienia.</p> <p><b>UWAGA:</b> Szybkość efektu pozostaje aktywna do momentu naciśnięcia przycisku zasilania.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>Naciśnij raz.</b> Kontrolka zaświeci się. Następuje zmiana szybkości.</li> <li><b>Naciśnij ponownie</b> aż do uzyskaniażądanego ustawienia.</li> </ol>																																																								
 <b>HEATER</b>	<p><b>Przycisk NAGRZEWNICY:</b> Włącza i wyłącza nagrzewnicę.</p> <p><b>UWAGA:</b> Nagrzewnica będzie działać tylko gdy aktywny jest efekt płomienia. Jeżeli efekt płomienia jest wyłączony, nagrzewnica nie załączy się.</p> <p><b>UWAGA:</b> Aby uniknąć przegrzania, wentylator nagrzewnicy będzie nawiewał chłodne powietrze przez 8-10 sekund przed załączeniem nagrzewnicy oraz po jej wyłączeniu.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>Naciśnij raz.</b> Zapali się kontrolka. Wentylator nawiewa chłodne powietrze przez 10 sekund. Niski poziom nagrzewnicy włączy się i nawiewa ciepłe powietrze.</li> <li><b>Naciśnij ponownie.</b> Kontrolka świeci się. Wysoki poziom nagrzewnicy włączy się i nawiewa ciepła powietrze.</li> <li>Naciśnij ponownie. Nagrzewnica wyłączy się. Wentylator nawiewa chłodne powietrze przez 10 sekund umożliwiając schłodzenie nagrzewnicy, następnie wyłączy się.</li> </ol>																																																								
 <b>TEMP</b>	<p><b>Przycisk TEMPERATURY:</b> Włącza i wyłącza nagrzewnicę.</p> <p><b>UWAGA:</b> Naciśnij i Przytrzymaj przycisk przez 5 sekund, skala zmieni się z °C na °F. Tak samo z °F na °C.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>Naciśnij raz:</b> Zapali się kontrolka. Temperatura zmieni się na 18 °C</li> <li><b>Naciśnij ponownie:</b> aż do uzyskaniażądanego ustawienia. Wyświetlacz wskazuje nastawę z tabeli:</li> </ol>																																																								
<table border="1"> <thead> <tr> <th>NO</th> <th>0</th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> <th>5</th> <th>6</th> <th>7</th> <th>8</th> <th>9</th> <th>10</th> <th>11</th> <th>12</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>°C</td> <td>18</td> <td>19</td> <td>20</td> <td>21</td> <td>22</td> <td>23</td> <td>24</td> <td>25</td> <td>26</td> <td>27</td> <td>28</td> <td>29</td> <td>30</td> </tr> <tr> <td>°F</td> <td>64</td> <td>66</td> <td>68</td> <td>70</td> <td>72</td> <td>74</td> <td>76</td> <td>78</td> <td>80</td> <td>82</td> <td>84</td> <td>86</td> <td>88</td> </tr> <tr> <td></td> <td>65</td> <td>67</td> <td>69</td> <td>71</td> <td>73</td> <td>75</td> <td>77</td> <td>79</td> <td>81</td> <td>83</td> <td>85</td> <td>87</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>			NO	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	°C	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	°F	64	66	68	70	72	74	76	78	80	82	84	86	88		65	67	69	71	73	75	77	79	81	83	85	87	
NO	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12																																													
°C	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30																																													
°F	64	66	68	70	72	74	76	78	80	82	84	86	88																																													
	65	67	69	71	73	75	77	79	81	83	85	87																																														


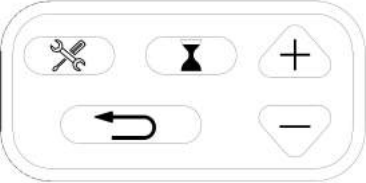



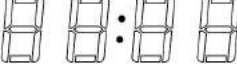
## Obsługa pilota



PRZYCISK	FUNKCJA	DZIAŁANIE I SYGNALIZACJA
 <b>POWER</b>	<p><b>WŁ.:</b> Aktywuje funkcje panelu sterowania i pilota. Załącza efekt płomienia.</p> <p><b>WYŁ.:</b> Blokuje funkcje panelu sterowania i pilota. Wyłącza efekt płomienia.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>Naciśnij raz:</b> Kontrolka zaświeci się. Załączenie zasilania. Wszystkie funkcje aktywne.</li> <li><b>Naciśnij ponownie:</b> Efekt płomienia wyłączony. Urządzenie w trybie oczekiwania. Wszystkie funkcje nieaktywne.</li> </ol>
	<p><b>Przycisk KOLORU:</b> Zmiana koloru dla efektu płomienia.</p> <p><b>UWAGA:</b> Efekt koloru pozostaje aktywny do momentu naciśnięcia przycisku zasilania. Efekt koloru płomienia musi być załączony w celu uruchomienia nagrzewnicy.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>Naciśnij raz:</b> Zmiana koloru płomienia.</li> <li>Naciskaj ponownie aż do uzyskaniażądanego ustawienia. Dostępne są trzy kolory</li> </ol>

	<p><b>Przycisk PŁOMIENIA:</b> regulacja jasności płomienia.</p> <p><b>UWAGA:</b> Efekt płomienia pozostaje załączony do momentu naciśnięcia przycisku zasilania. Efekt płomienia musi być załączony w celu uruchomienia nagrzewnicy.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>Naciśnij raz:</b> Zmiana jasności efektu płomienia.</li> <li><b>Naciskaj ponownie</b> aż do uzyskania żadanego ustawienia.</li> </ol>
 <b>HEATER</b>	<p><b>Przycisk NAGRZEWNICY:</b> Włącza i wyłącza nagrzewnicę.</p> <p><b>UWAGA:</b> Nagrzewnica będzie działać tylko gdy aktywny jest efekt płomienia. Jeżeli efekt płomienia jest wyłączony, nagrzewnica nie załączy się.</p> <p><b>UWAGA:</b> Aby uniknąć przegrzania, wentylator nagrzewnicy będzie nawiewał chłodne powietrze przez 8-10 sekund przed załączeniem nagrzewnicy oraz po jej wyłączeniu.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>Naciśnij raz.</b> Zapali się kontrolka. Wentylator nawiewa chłodne powietrze przez 10 sekund. Niski poziom nagrzewnicy włączy się i nawiewa ciepłe powietrze.</li> <li><b>Naciśnij ponownie.</b> Kontrolka świeci się. Wysoki poziom nagrzewnicy włączy się i nawiewa ciepła powietrze.</li> <li>Naciśnij ponownie. Nagrzewnica wyłączy się. Wentylator nawiewa chłodne powietrze przez 10 sekund umożliwiając schłodzenie nagrzewnicy, następnie wyłącza się.</li> </ol>








## USTAWIENIA PROGRAMATORA NA PILOCIE

 <b>Timer:</b> Wyświetla bieżący dzień, czas i tydzień. Naciśnij aby wprowadzić lub potwierdzić ustawienia.		
 <b>Ustawienia:</b> Naciśnij aby przejść do następnego kroku (używaj z przyciskiem Timer). Naciśnij, aby potwierdzić program tygodniowy.		
 <b>Wstecz:</b> Naciśnij aby wyczyścić ustawienia. Naciśnij aby wrócić do poprzedniego kroku (używaj z przyciskiem Ustawienia).		
<b>Góra/Dół</b> (używaj z przyciskiem Ustawienia).		
<b>Wyświetlacz cyfrowy</b>		
<b>Dni tygodnia</b> → Mon, Tues, Wed, Thurs, Fri, Sat, Sun	Sun Mon Tue Wed Thu Fri Sat	<p><b>Uwaga:</b> Funkcje można regulować tylko wtedy, gdy migają odpowiednie litery lub cyfry.</p> <p><b>Uwaga:</b> Skalibruj zegar do aktualnego czasu przed ustawieniami cotygodniowymi.</p>
<b>Wyświetlanie czasu</b> →	ON  OFF 	
Bieżący czas / Timer od 00: 00 do 24		







 <b>TEMP</b>	<b>Przycisk TEMPERATURY:</b> Włącza i wyłącza nagrzewnicę.							<b>1. Naciśnij raz:</b> Zapali się kontrolka. Temperatura zmieni się na 18 °C						
	<b>UWAGA:</b> Naciśnij i Przytrzymaj przycisk przez 5 sekund, skala zmieni się z °C na °F. Tak samo z °F na °C.							<b>2. Naciśnij ponownie:</b> aż do uzyskania żądanego ustawienia. Wyświetlacz wskazuje nastawę z tabeli:						
	NO	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	°C	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
°F	64	66	68	70	72	74	76	78	80	82	84	86	88	
	65	67	69	71	73	75	77	79	81	83	85	87		

## 1 Ustaw bieżący dzień i czas






- Naciśnij  raz. Gdy "MON" (Poniedziałek) zacznie migać, użyj  aby wybrać bieżący dzień.
- Naciśnij  . Gdy cyfry godzinowe zaczną migać, użyj  aby ustawić godziny.
- Naciśnij  ponownie. Gdy cyfry minutowe zaczną migać, użyj  aby ustawić minuty.
- Naciśnij  ponownie. Bieżący czas został ustawiony.

## 2 Ustaw czas włączania/wyłączenia i temperaturę w programie tygodniowym

- Naciśnij  . Gdy zacznie migać "MON" (poniedziałek), naciśnij  3 razy. Gdy "ON" zacznie migać, użyj  aby wybrać pożądaną godzinę i minutę **WŁĄCZENIA** grzania.  w dowolnym momencie, aby skasować cyfry i wyłączyć timer.









### uwaga:

Timer można regulować tylko w 30-minutowych krokach (np. 00:00 - 00:30; 00:30 - 01:00, itd.)

- Naciśnij  . Gdy zacznie migać "OFF", użyj  do wybrania żądanej godziny i minuty **WYŁĄCZENIA** grzania. Naciśnij  w dowolnym momencie, aby skasować cyfry i wyłączyć timer.
- Naciśnij  ponownie. Gdy "18" zacznie migać, użyj  do wybrania pożądanego temperatury dla poniedziałku.

### uwaga:

Jeśli temperatura była wcześniej ustawiona, cyfry te będą wyświetlane zamiast "18".

- Naciśnij  ponownie. Gdy pojawi się "TUES" (wtorek) i "ON" zacznie migać, użyj  aby wybrać pożądaną godzinę i minutę włączenia grzania we wtorek.
- Naciśnij  ponownie. . Gdy zacznie migać "OFF", użyj  do wybrania żądanej godziny i minuty wyłączenia grzania we wtorek.
- Naciśnij  ponownie. Gdy "18" zacznie migać, użyj  do wybrania pożądanego temperatury dla wtorku.
- Powtórz kroki od 1 do 6, aby ustawić czas włączania/wyłączenia i temperaturę dla środy (WED), czwartku (THURS), piątku (FRI), soboty (SAT) i niedzieli (SUN).
- Naciśnij  lub  aby zakończyć ustawianie, upewniając się, że pilot jest skierowany na odbiornik umiejscowiony na środku urządzenia. Urządzenie wyemituje jeden sygnał dźwiękowy, aby potwierdzić, że programowanie zakończyło się powodzeniem.



## Ostrzeżenie o otwartym oknie

Jeśli temperatura w pomieszczeniu spadnie o 10 stopni w ciągu 3 minut, urządzenie założy, że w pobliżu znajduje się otwarte okno. Aby oszczędzać energię, kominek automatycznie przełączy się z trybu Wysoki na Niski lub jeśli nagrzewnica jest już w trybie Niski, całkowicie się wyłączy.

Po przełączeniu z trybu Wysoki na Niski urządzenie wyemituje 3 sygnały dźwiękowe, a wyświetlacz cyfrowy będzie migał "88" 3 razy przed wyświetleniem istniejącego stanu nagrzewania.

Po przełączeniu z trybu Niski na Off urządzenie wyemituje 3 sygnały dźwiękowe, a wyświetlacz cyfrowy będzie ciągle migał "88".

Aby zresetować funkcję ogrzewania, patrz rozdział "Obsługa pilota".

### UWAGA

Podczas pierwszego uruchomienia nagrzewnicy może pojawić się delikatny zapach. Jest to normalne zjawisko i nie powinno się powtórzyć, chyba że nagrzewnica nie będzie używana przez dłuższy czas.

### UWAGA

Aby usprawnić działanie, **skieruj** pilota na przód kominka. **NIE naciskaj przycisków za szybko**. Odczekaj chwilę aż urządzenie zareaguje na poszczególne komendy.

## Sterowanie ograniczeniem temperatury

Nagrzewnica wyposażona jest w sterowanie ograniczeniem temperatury. W przypadku osiągnięcia niebezpiecznie wysokiej temperatury, nagrzewnica wyłączy się. W celu przywrócenia pracy:

1. Odłącz przewód zasilający od gniazdka.
2. Przełącz przełącznik ON/OFF na PANELU STEROWANIA na OFF. **Odczekaj 5 minut**.
3. Sprawdź czy kratki wentylacyjne kominka nie są zakryte lub zatkane kurzem. W przypadku zatkania, użyj odkurzacza w celu ich oczyszczenia.
4. Z przełącznikiem ustawionym w pozycji OFF, ponownie podłącz przewód zasilający do gniazdka.
5. Jeżeli problem nie ustępuje, zleć sprawdzenie gniazdka i okablowania przez specjalistę.

## Informacja o bateriach pilota

- Pilot zasilany jest dwoma bateriami typu AAA (**nie dołączone do zestawu**)



**NIGDY** nie należy wrzucać baterii do **ognia**. Postępowanie niezgodne z tym wymogiem **może grozić wybuchem**. Zużyte baterie należy wrzucać do specjalnie oznakowanych pojemników lub przekazać do Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych.

## Czyszczenie i konserwacja

### Czyszczenie



Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji lub przenoszenia kominka, należy **ZAWSZE wyłączać** nagrzewnicę i **odłączać przewód zasilający z gniazdka**. Niezastosowanie się do tego wymogu może skutkować **porażeniem prądem, wzniesieniem ognia lub obrażeniami ciała**.



**NIGDY nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie spryskuj wodą**. Takie postępowanie może skutkować **porażeniem prądem, wzniesieniem ognia lub obrażeniami ciała**.

### Elementy metalowe:

- Polerować suchą ściereczką, delikatnie zwilżoną w preparacie czyszczącym na bazie olejków cytrusowych.
- **NIE** używać środków do polerowania mosiądzu lub domowych środków czyszczących, ponieważ produkty te uszkodzą metalowe wykończenie.

### Elementy szklane:

- Stosować wysokiej jakości środek do mycia powierzchni szklanych, rozpylany na ściereczkę lub ręcznik. Osuszyć dokładnie ręcznikiem papierowym lub niestrzępiącą się ściereczką.
- **NIGDY** nie używać ściernych środków czyszczących, aerozoli lub innych produktów mogących zarysować powierzchnię.

### Kratki wentylacyjne:

- Usunąć kurz i brud z nagrzewnicy i powierzchni kratki za pomocą odkurzacza lub ściereczki do kurzu.

### Elementy z tworzywa:

- Przetrzeć delikatnie za pomocą ściereczki, lekko nawilżonej łagodnym roztworem płynu do naczyń i ciepłej wody.
- **NIGDY** nie używać ściernych środków czyszczących, aerozoli lub innych produktów mogących zarysować powierzchnię.

## Konserwacja



**Ryzyko porażenia prądem! NIE OTWIERAJ żadnych paneli! Urządzenie nie zawiera części przeznaczonych do samodzielnej naprawy!**



Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji lub przenoszenia kominka, należy **ZAWSZE wyłączać** nagrzewnicę i **odłączać przewód zasilający z gniazdka**. Niezastosowanie się do tego wymogu może skutkować **porażeniem prądem, wzniesieniem ognia lub obrażeniami ciała**.

### Elementy elektryczne i ruchome:

- Silniki wentylatorów zostały fabrycznie nasmarowane i nie wymagają późniejszego smarowania.
- Elementy elektryczne są zintegrowane w urządzeniu i nie są mogą być samodzielnie naprawiane.

### Przechowywanie:

- Nieużywane urządzenie należy przechowywać w czystym, suchym miejscu.



### Dyrektywa WEEE:

#### Znaczenie przekreślonego kosza na kółkach:

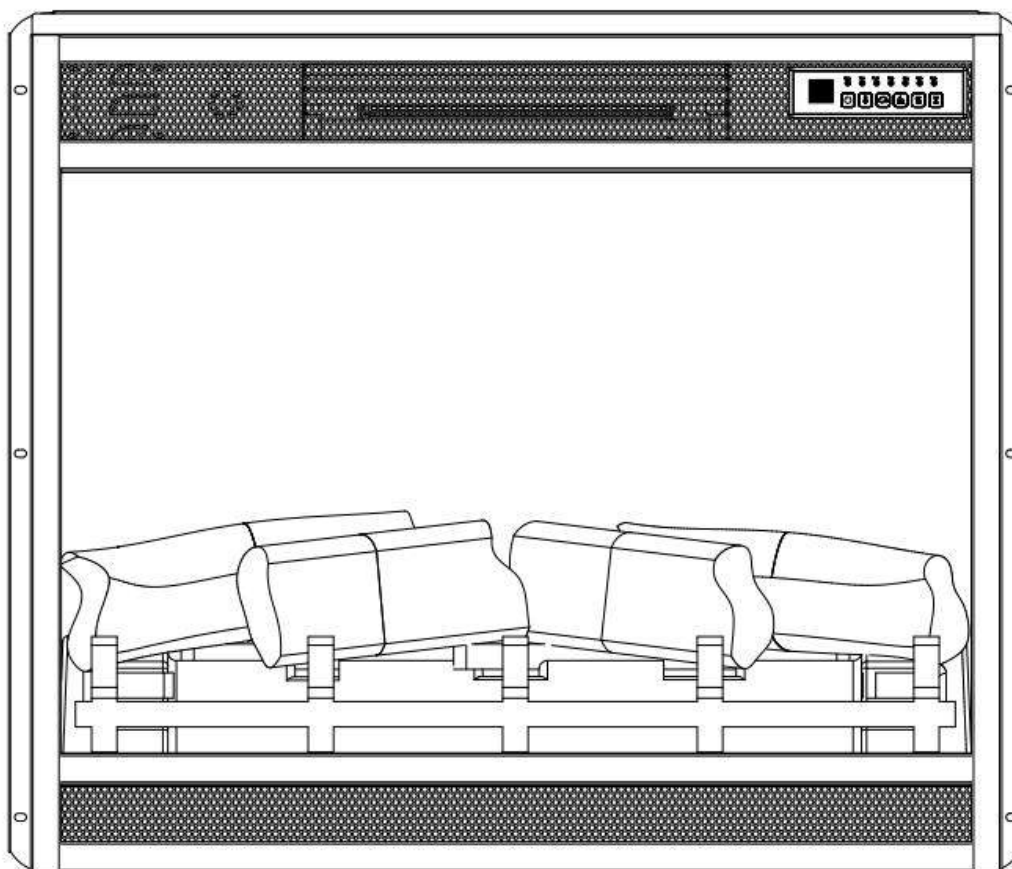
Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych jako nieposortowanych odpadów komunalnych, używaj oddzielnych punktów zbiórki. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje na temat dostępnych systemów zbiórki. Jeśli urządzenia elektryczne zostaną zutylizowane na wysypiskach lub wysypiskach, niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wód gruntowych i dostać się do łańcucha pokarmowego, powodując szkody dla zdrowia i dobrego samopoczucia.

Podczas wymiany starych urządzeń na nowe, sprzedawca jest prawnie zobowiązany do nieodpłatnego odebrania starego urządzenia do likwidacji.

# ELEKTRISCHE INBOUW HAARDVERWARMING

## GEBRUIKERSHANDLEIDING

Modelnummers: AV-INS23-3D



**AC 220-240V 50Hz 2000W**



**WAARSC  
HUWING**

Lees en begrijp deze gehele gebruikershandleiding, inclusief **alle veiligheidsinformatie**, voordat u de **stekker** in het stopcontact steekt of dit product **gebruikt**. Als u dit niet doet, **kan dit leiden tot brand, elektrische schokken of ernstig persoonlijk letsel**.



**VOORZIC  
HTIGHEID**

Bewaar deze **gebruikershandleiding** voor toekomstig gebruik. Als u dit product verkoopt of weggeeft, **zorg er dan voor dat deze handleiding bij dit product wordt geleverd**.

# BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE!

## WAARSCHUWING

**Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd basisvoorzorgsmaatregelen worden gevolgd om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te verminderen, waaronder de volgende:**

- Lees alle instructies voordat u deze kachel gebruikt.
- Deze heater is heet tijdens gebruik. Raak het hete oppervlak niet aan om verbranding te voorkomen. Gebruik, indien aanwezig, handgrepen bij het verplaatsen van deze kachel. Houd brandbare materialen, zoals meubels, kussens, beddengoed, papieren, kleding en gordijnen ten minste 1 m van de voorkant van de kachel en houd ze uit de buurt van de zijkanten en achterkant. Dek de kachel niet af om oververhitting te voorkomen.
- Uiterste voorzichtigheid is geboden wanneer een kachel in de buurt van kinderen of zieken wordt gebruikt en wanneer de kachel in werking en onbeheerd wordt achtergelaten.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als de verwarming niet in gebruik is.
- Gebruik geen verw warmer met een beschadigd snoer of stekker of nadat de verw warmer defect is geraakt, op enigerlei wijze beschadigd is gevallen, breng de verw warmer terug naar een geautoriseerde servicefaciliteit voor onderzoek, elektrische of mechanische afstelling of reparatie.
- Alleen voor gebruik binnenshuis, niet buitenshuis gebruiken.
- Deze verwarming is niet bedoeld voor gebruik in badkamers, wasruimtes en soortgelijke binnenlocaties. Plaats de verwarming nooit op een plaats waar deze in een badkuip of een andere watercontainer kan vallen.
- Leid het snoer niet onder vloerbedekking. Bedek het snoer niet met vloerkleden, lopers of soortgelijke bekledingen. Leg het snoer uit de buurt van het verkeersgebied en waar het niet kan omvallen.
- Om de verwarming los te koppelen, zet u de bedieningselementen uit en haalt u de stekker uit het stopcontact.
- Plaats geen vreemde voorwerpen in een ventilatie- of uitlaatopening en laat geen vreemde voorwerpen binnendringen, aangezien dit een elektrische schok of brand kan veroorzaken of de kachel kan beschadigen.
- Om een mogelijke brand te voorkomen, de luchtinlaten of -uitlaat op geen enkele manier blokkeren. Niet gebruiken op zachte oppervlakken, zoals een bed, waar veel openingen verstopt raken.
- Een kachel heeft hete en vonkende of vonkende onderdelen aan de binnenkant. Gebruik het niet op plaatsen waar benzine of ontvlambare vloeistoffen worden gebruikt of opgeslagen.
- Gebruik deze kachel alleen zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik dat niet door de fabrikant wordt aanbevolen, kan brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel veroorzaken.
- GEVAAR-HOGE Temperaturen kunnen worden gegenereerd onder bepaalde abnormale omstandigheden. Bedek of blokkeer de voorkant van deze kachel niet gedeeltelijk of volledig.
- Vervanging van de lampen mag alleen worden gedaan als de verwarming is losgekoppeld van het voedingscircuit.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- LET OP: Om gevaar door onbedoeld resetten van de thermische beveiliging te voorkomen, mag dit apparaat niet worden gevoed via een extern schakelapparaat, zoals een timer, of worden aangesloten op een circuit dat regelmatig wordt in- en uitgeschakeld door de nutsvoorziening.

# Vorbereitung

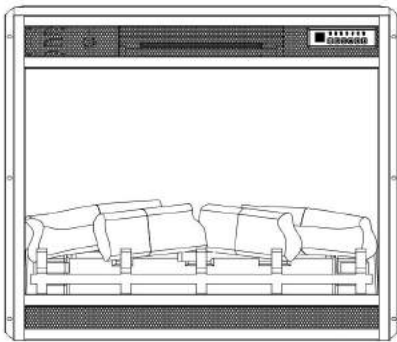


Dit product bevat een **GLAS paneel!** Wees altijd **uiterst voorzichtig** bij het hanteren van **glas**. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot **persoonlijk letsel** of **materiële schade**.

Haal alle onderdelen en hardware uit de doos en plaats ze op een schoon, zacht en droog oppervlak. Controleer de onderdelenlijst om er zeker van te zijn dat er niets ontbreekt. Gooi verpakkingsmateriaal op de juiste manier weg. Gelieve te recyclen waar mogelijk.

**Je hebt het volgende gereedschap nodig (niet meegeleverd):** kruiskopschroevendraaier

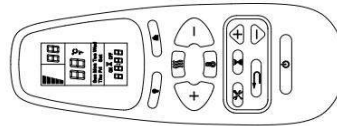
# Onderdelen en Hardware



**A** – Haard ( 1 )



**D** – ST4x12 Metalen Schroeven (6)



**C** – Afstandsbediening ( 1 )



**D-** Handleiding (1)

# Operatie



**Lees en begrijp** deze gehele gebruikershandleiding, inclusief **alle veiligheidsinformatie**, voordat u de stekker in het stopcontact steekt of dit product **gebruikt**. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot **elektrische schokken**, **brand**, **ernstig letsel** of **de dood**.

## Stroom

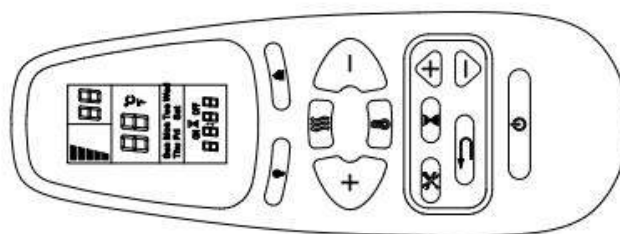
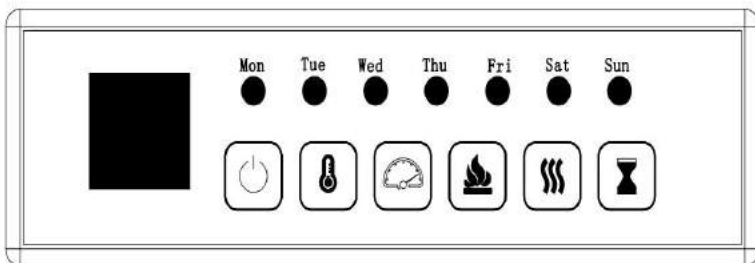
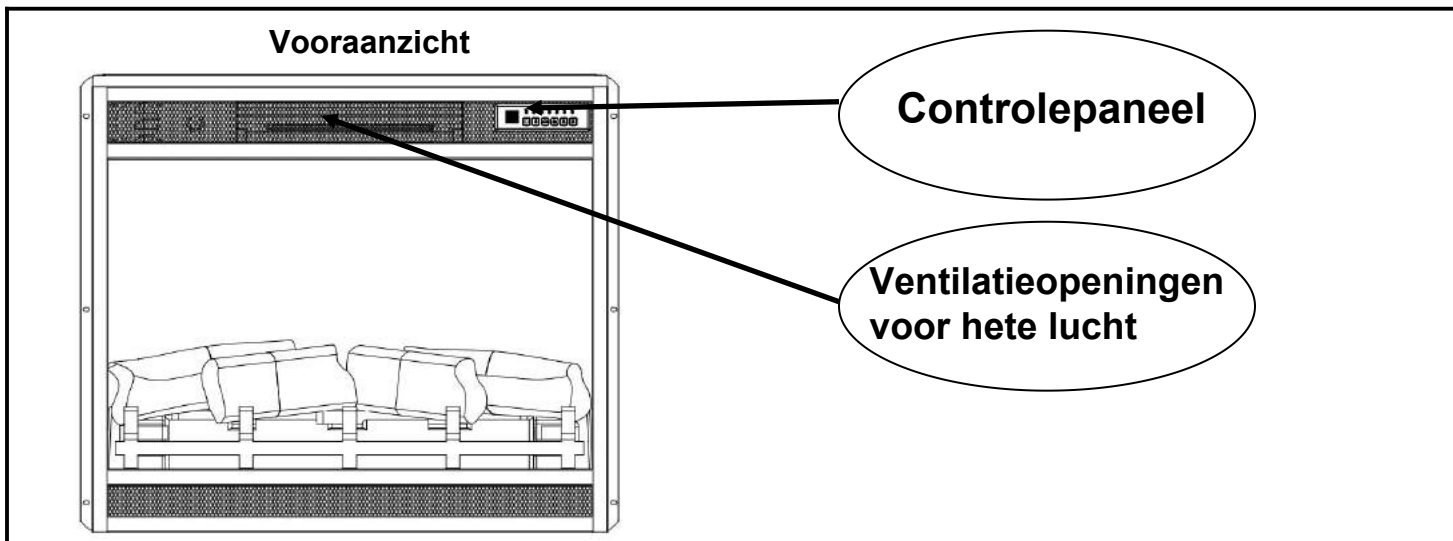
Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact van 220-240 volt (zie **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE** op **pagina's 2 en 3**). Zorg ervoor dat het stopcontact in goede staat is en dat de stekker niet los zit. Overschrijd **NOOIT** de maximale stroomsterkte voor het circuit. Sluit **GEEN** andere apparaten aan op hetzelfde circuit.

## Werkwijzen



Deze elektrische haard kan worden bediend via het **BEDIENINGSPANEEL**, dat zich aan de voorkant van de haard bevindt (zie onderstaande afbeelding), of via de **AFSTANDBEDIENING** op batterijen.




De werking en functies van de twee methoden zijn hetzelfde.

Lees voor gebruik de **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE** op **pagina's 2 en 3** en neem alle waarschuwingen in acht.

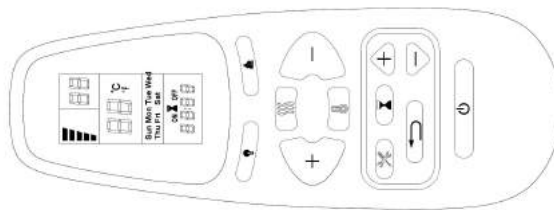




## Bedieningspaneel / afstandsbediening



KNOP	FUNCTIE	ACTIE en INDICATIE
 <b>POWER</b>	<b>AAN:</b> Schakelt de functies van het bedieningspaneel en de afstandsbediening in. Schakelt het vlammeffect in. <b>UIT:</b> Schakelt de functies van het bedieningspaneel en de afstandsbediening uit. Schakelt het vlammeffect uit.	1. Druk eenmaal op. Indicatielampje gaat aan. De stroom wordt ingeschakeld. Alle functies ingeschakeld. 2. Druk nogmaals op. Vlammeffect wordt uitgeschakeld. De stroom en alle functies worden uitgeschakeld.
 <b>TIMER</b>	<b>TIMER-knop:</b> Regelt de timerinstellingen om de haard op het geselecteerde tijdstip uit te schakelen. Instellingen variëren van 0,5 uur tot 8 uur.	1. Druk eenmaal op. Indicatielampje gaat aan. Timer is ingesteld op 0,5 uur. 2. Druk nogmaals op totdat de gewenste instelling is bereikt. Displayvenster toont instelling.
 	<b>COLOR-knop:</b> Verandert het kleurvlameffect.  <b>OPMERKING:</b> het kleureffect blijft aan totdat de aan/uit-knop wordt uitgeschakeld. Het kleurvlameffect moet zijn ingeschakeld om de verwarming in te schakelen.	1. Druk eenmaal op. Indicatielampje gaat aan. Vlamkleureffect verandert. 2. Druk nogmaals op totdat de gewenste instelling is bereikt. Displayvenster toont instelling.

	<p>Vlamsnelheidsknop: Laat de vlamsnelheid veranderen.</p> <p>OPMERKING: het vlamsnelheidseffect blijft aan totdat de aan/uit-knop wordt uitgeschakeld.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Druk eenmaal op. Indicatielampje gaat aan. Vlamsnelheidseffect verandert.</li> <li>2. Druk nogmaals op totdat de gewenste instelling is bereikt.</li> </ol>																																																								
 <b>HEATER</b>	<p>HEATER-knop: Zet de verwarming aan en uit.</p> <p>OPMERKING: De kachel werkt alleen als het vlameffect is ingeschakeld. Als het vlameffect is uitgeschakeld, gaat de kachel niet aan.</p> <p>OPMERKING: Om oververhitting te voorkomen, blaast de kachel 10 seconden lang koele lucht voordat de kachel wordt ingeschakeld en nadat deze is uitgeschakeld.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Druk eenmaal op. Indicator licht op. Ventilator blaast 10 seconden koele lucht. Lage verwarming gaat aan en blaast warme lucht.</li> <li>2. Druk nogmaals op. Indicator licht op. Hoge verwarming gaat aan en blaast warme lucht.</li> <li>3. Druk nogmaals op. Verwarmingen gaan uit. De ventilator blaast koele lucht en gaat dan uit.</li> </ol>																																																								
 <b>TEMP</b>	<p>TEMPERATUUR-knop: Zet de verwarming aan en uit.</p> <p>OPMERKING: Houd de knop 5 seconden ingedrukt, de temperatuurinstelling verandert van °C naar °F. Op dezelfde manier van °F naar °C.</p> <table border="1" data-bbox="272 947 1507 1108"> <thead> <tr> <th>NO</th> <th>0</th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> <th>5</th> <th>6</th> <th>7</th> <th>8</th> <th>9</th> <th>10</th> <th>11</th> <th>12</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>°C</td> <td>18</td> <td>19</td> <td>20</td> <td>21</td> <td>22</td> <td>23</td> <td>24</td> <td>25</td> <td>26</td> <td>27</td> <td>28</td> <td>29</td> <td>30</td> </tr> <tr> <td>°F</td> <td>64</td> <td>66</td> <td>68</td> <td>70</td> <td>72</td> <td>74</td> <td>76</td> <td>78</td> <td>80</td> <td>82</td> <td>84</td> <td>86</td> <td>88</td> </tr> <tr> <td></td> <td>65</td> <td>67</td> <td>69</td> <td>71</td> <td>73</td> <td>75</td> <td>77</td> <td>79</td> <td>81</td> <td>83</td> <td>85</td> <td>87</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	NO	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	°C	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	°F	64	66	68	70	72	74	76	78	80	82	84	86	88		65	67	69	71	73	75	77	79	81	83	85	87		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Druk eenmaal: Indicator licht op. Temperatuur gaat naar 18 °C.</li> <li>2. Druk nogmaals op: totdat de gewenste instelling is bereikt. Digitale display toont instelcirkels zoals hieronder:</li> </ol>
NO	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12																																													
°C	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30																																													
°F	64	66	68	70	72	74	76	78	80	82	84	86	88																																													
	65	67	69	71	73	75	77	79	81	83	85	87																																														


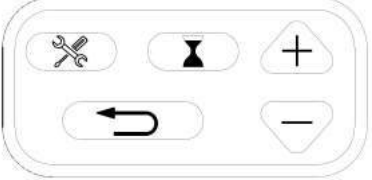



## Bediening op afstand




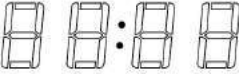
KNOP	FUNCTIE	ACTIE en INDICATIE
 <b>POWER</b>	<p>AAN: Schakelt de functies van het bedieningspaneel en de afstandsbediening in. Schakelt het vlameffect in.</p> <p>UIT: Schakelt de functies van het bedieningspaneel en de afstandsbediening uit. Schakelt het vlameffect uit.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Druk eenmaal op. Indicatielampje gaat aan. De stroom wordt ingeschakeld. Alle functies ingeschakeld.</li> <li>2. Druk nogmaals op. Vlameffect wordt uitgeschakeld. De stroom en alle functies worden uitgeschakeld.</li> </ol>
	<p>COLOR-knop: Verandert het kleurvlameffect.</p> <p>OPMERKING: het kleureffect blijft aan totdat de aan/uit-knop wordt uitgeschakeld. Het kleurvlameffect moet zijn ingeschakeld om de verwarming in te schakelen.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Druk eenmaal op. Indicatielampje gaat aan. Vlamkleureffect verandert.</li> <li>2. Druk nogmaals op totdat de gewenste instelling is bereikt. Displayvenster toont instelling.</li> </ol>

	<p>VLAM-knop: Maakt het vlameffect zwakker en helderder.</p> <p>OPMERKING: Het vlameffect blijft aan totdat de aan/uit-knop wordt uitgeschakeld. Het vlameffect moet zijn ingeschakeld om de verwarming in te schakelen.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Druk eenmaal op. Indicatielampje gaat aan. Vlamhelderheidseffect verandert.</li> <li>2. Druk nogmaals op. totdat de gewenste instelling is bereikt.</li> </ol>
 <b>HEATER</b>	<p>HEATER-knop: Zet de verwarming aan en uit.</p> <p>OPMERKING: De kachel werkt alleen als het vlameffect is ingeschakeld. Als het vlameffect is uitgeschakeld, gaat de kachel niet aan.</p> <p>OPMERKING: Om oververhitting te voorkomen, blaast de kachel 10 seconden lang koele lucht voordat de kachel wordt ingeschakeld en nadat deze is uitgeschakeld.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Druk eenmaal op. Indicator licht op. Ventilator blaast 10 seconden koele lucht. Lage verwarming gaat aan en blaast warme lucht.</li> <li>2. Druk nogmaals op. Indicator licht op. Hoge verwarming gaat aan en blaast warme lucht.</li> <li>3. Druk nogmaals op. Verwarmingen gaan uit. De ventilator blaast koele lucht en gaat vervolgens uit.</li> </ol>


### TIMERINSTELLINGEN OP AFSTANDSBEDIENING

 <b>Timer:</b> Geeft de huidige dag, tijd en week weer. Druk op om de timerinstellingen in te voeren of te bevestigen.	
 <b>Instellingen:</b> Druk op om naar de volgende stap te gaan (gebruik met Timer-knop). Druk op om de weektimer te bevestigen.	
 <b>Terug:</b> Druk op om de timerinstellingen te wissen. Druk op om terug te keren naar de vorige stap (gebruik met de knop Instellingen).	
 <b>Omhoog en omlaag</b> (gebruik met de knop Instellingen).	








### LCD scherm

<b>Weekdag</b> → Mon, Tues, Wed, Thurs, Fri, Sat, Sun	Sun Mon Tue Wed Thu Fri Sat	<b>Let op:</b> De functies kunnen alleen worden aangepast als de bijbehorende letters of cijfers knipperen. <b>Opmerking:</b> Kalibreer de timer op de huidige tijd vóór de wekelijkse instellingen.
<b>Tijdweergave</b> →	ON  OFF 	
Huidige tijd / timer van 00: 00 naar 24 OPMERKING: 00-12:00 is AM / 13:00-24:00 is PM		



 <b>TEMP</b>	<b>TEMPERATURE-knop:</b> Zet de verwarming aan en uit. <b>OPMERKING:</b> Houd de knop 5 seconden ingedrukt, de temperatuurinstelling verandert van °C naar °F. Dezelfde weg van °F naar °C.							1. Eenmaal drukken: Indicator licht op. Temperatuur gaat naar 18°C. 2. <b>Druk nogmaals op:</b> tot de gewenste instelling is bereikt. Digitale display toont instelcirkels zoals hieronder:						
	<b>NO</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>
	<b>°C</b>	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
	<b>°F</b>	64	66	68	70	72	74	76	78	80	82	84	86	88
		65	67	69	71	73	75	77	79	81	83	85	87	

## 1 Huidige dag en tijd instellen

1. Druk eenmaal op  Wanneer "MON" (maandag) begint te knipperen, gebruikt u  om de huidige dag te selecteren.
2. Druk eenmaal op  Wanneer de uren cijfers beginnen te knipperen, gebruikt u  om het huidige uur te selecteren.
3. Druk nogmaals op  Wanneer de minutencijfers beginnen te knipperen, gebruikt u  om de huidige minuut te selecteren.
4. Druk nogmaals op  de huidige tijd is nu ingesteld.

## 2 Stel de AAN/UIT-tijd en temperatuur in op een wekelijkse cyclus

1. Druk op  Wanneer "MON" begint te knipperen, drukt u 3 keer op .



Wanneer "ON" begint te knipperen, gebruik dan  om het gewenste uur en de minuut te selecteren om de verwarming in te schakelen. Druk op elk moment op  om de cijfers te wissen en de "AAN"-timer uit te schakelen.

### Opmerking:

De timer kan alleen worden aangepast in stappen van 30 minuten (d.w.z. 00:00 - 00:30; 00:30 - 01:00, enz.)









2. Druk op  . Wanneer "OFF" begint te knipperen, gebruik  om het gewenste uur en de minuut te selecteren om de verwarming uit te schakelen.

Druk op elk gewenst moment op  om de cijfers te wissen en de

3. Druk nogmaals op  . Wanneer "18" begint te knipperen, gebruik  maandag te selecteren.

### Opmerking:

Als de temperatuur eerder was ingesteld, worden die cijfers weergegeven in plaats van "18".

4. Druk nogmaals op  . Wanneer "TUES" op het scherm verschijnt en "ON" begint te knipperen, gebruik dan  om het gewenste uur en de gewenste minuut te selecteren om de verwarming voor dinsdag in te schakelen.
5. Druk nogmaals op  . Wanneer "OFF" begint te knipperen, gebruik  om het gewenste uur en de gewenste minuut te selecteren om de verwarming voor dinsdag uit te schakelen.
6. Druk nogmaals op  Wanneer "18" begint te knipperen, gebruik  om de gewenste temperatuur voor dinsdag te selecteren.
7. Herhaal stap 1 t/m 6 om de "AAN/UIT" tijd en temperatuur in te stellen voor woensdag, donderdag, vrijdag, zaterdag en zondag.
8. Druk op  of  om het programmeren te voltooien en zorg ervoor dat u de afstandsbediening op de ontvanger richt, die zich in het midden van het apparaat bevindt. Het apparaat piept eenmaal om te bevestigen dat de programmering is gelukt.

## Open raam waarschuwing

Als de kamertemperatuur binnen 3 minuten met 10 graden daalt, gaat het toestel ervan uit dat er een open raam in de buurt is. Om energie te besparen, schakelt de heater automatisch over van High Heat naar Low Heat, of als de heater al op Low Heat staat, wordt hij helemaal uitgeschakeld.

Bij het overschakelen van hoge warmte naar lage warmte, piept het apparaat 3 keer en knippert het digitale display 3 keer "88" voordat de bestaande verwarmingsstatus wordt weergegeven.

Bij het overschakelen van Laag vuur naar Uit, piept het apparaat 3 keer en knippert het digitale display continu "88".

Voor het resetten van de verwarmingsfunctie, zie paragraaf "bediening op afstand".

### MERK OP

Wanneer de kachel voor het eerst wordt ingeschakeld, kan er een lichte geur aanwezig zijn. Dit is normaal en zou niet meer moeten voorkomen, tenzij de kachel gedurende een lange periode niet wordt gebruikt.

### MERK OP

Om de werking te verbeteren, richt u de afstandsbediening op de voorkant van de haard. **Druk NIET te snel op de knoppen.** Geef de eenheid de tijd om op elk commando te reageren.

## Temperatuurbeperkende regeling

Deze kachel is uitgerust met een temperatuurbegrenzingsregeling. Mocht de kachel een onveilige temperatuur bereiken, dan schakelt de kachel automatisch UIT. Om te resetten:

1. Haal de stekker uit het stopcontact.
2. Zet de AAN/UIT-schakelaar op het BEDIENINGSPANEEL op UIT. **Wacht 5 minuten.**
3. Inspecteer de haard om ervoor te zorgen dat er geen ventilatieopeningen zijn geblokkeerd of verstopt met stof of pluisjes. Als dit het geval is, gebruikt u een stofzuiger om de ventilatieopeningen te reinigen.
4. Met de POWER-schakelaar in de UIT-stand, steek de stekker weer in het stopcontact.
5. Als het probleem zich blijft voordoen, laat u uw stopcontact en bedrading door een professional inspecteren.

## Informatie over de batterij van de afstandsbediening

- Afstandsbediening gebruikt twee **AAA**-batterijen (**Niet inbegrepen**)



Gooi batterijen **NOOIT** in het **vuur**. Als u deze voorzorgsmaatregel niet in acht neemt, kan dit leiden tot een **explosie**. Lever batterijen in bij uw plaatselijke centrum voor de verwerking van gevaarlijke stoffen.

## Verzorging en onderhoud

### Schoonmaak



Zet de kachel **ALTIJD UIT** en haal de stekker uit het stopcontact voordat u deze haard schoonmaakt, onderhoudt of verplaatst. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot **elektrische schokken, brand of persoonlijk letsel**.



**NOOIT** onderdompelen in water of besproeien met water. Dit kan leiden tot **elektrische schokken, brand of persoonlijk letsel**.

### Metaal:

- Polijst met een zachte doek, licht bevochtigd met een product op basis van citrusolie.
- Gebruik **GEEN** koperpoets of huishoudelijke schoonmaakmiddelen, aangezien deze producten de metalen rand beschadigen.

### Glas:

- Gebruik een glasreiniger van goede kwaliteit die op de doek of handdoek wordt gespoten. Droog grondig af met een papieren handdoek of een pluisvrije doek.
- Gebruik **NOOIT** schurende reinigingsmiddelen, vloeibare sprays of andere reinigingsmiddelen die krassen op het oppervlak kunnen veroorzaken.

### Ventilatieopeningen:

- Gebruik een stofzuiger of stofdoek om stof en vuil van de verwarming en de ventilatiezones te verwijderen.

### Plastic:

- Veeg voorzichtig af met een licht vochtige doek en een milde oplossing van afwasmiddel en warm water.
- Gebruik **NOOIT** schurende reinigingsmiddelen, vloeibare sprays of andere reinigingsmiddelen die krassen op het oppervlak kunnen veroorzaken.

## Onderhoud



**Gevaar voor elektrische schok! OPEN GEEN panelen! Geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen binnenin!**



Zet de kachel **ALTIJD UIT** en haal de stekker uit het stopcontact voordat u deze haard schoonmaakt, onderhoudt of verplaatst. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot **elektrische schokken, brand of persoonlijk letsel**.

### Elektrische en bewegende delen:

- De ventilatormotoren zijn in de fabriek gesmeerd en hoeven niet te worden gesmeerd.
- Elektrische componenten zijn geïntegreerd in de haard en kunnen niet door de consument worden onderhouden.

### Opslag:

- Bewaar de kachel op een schone, droge plaats wanneer deze niet in gebruik is.



### WEEE:

#### Betekenis van doorgekruiste vuilnisbak op wielen:

Gooi elektrische apparaten niet weg bij het ongesorteerde gemeentelijk afval, maar maak gebruik van aparte inzamelingspunten. Neem contact op met uw lokale overheid voor informatie over de beschikbare inzamelsystemen. Als elektrische apparaten worden weggegooid op stortplaatsen of stortplaatsen, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater lekken en in de voedselketen terechtkomen, wat schadelijk is voor uw gezondheid en welzijn.

Bij het vervangen van oude apparaten door nieuwe is de winkelier wettelijk verplicht om uw oude apparaat in ieder geval gratis terug te nemen voor verwijdering.